

Repertorium nr 197/2017

Tłumaczenie poświadczone z języka angielskiego

\*\*\*\*\*

[2-stronicowy dokument sporządzony w trzech językach; tłumaczenie z języka angielskiego]-/-

[W nagłówku]: CERTYFIKAT-/-

[W prawym górnym rogu logo UIC]-/-

Międzynarodowy Związek Kolei-/-

Numer: B-004/2017-01-/-

[Strona 1]-/-

Zgodnie z procedurą oceny zgodności UIC z listopada 2005 r., potwierdza się, że element pojazdu:

Kłoczek hamulcowy-/-

Frenoplast FR 20H.2-/-

do wagonów pasażerskich do maksymalnie 200 km/h, organiczny kłoczek hamulcowy kategorii 4 typu 4.2-/-

firmy-/-

Specjalistyczne Materiały i Okładziny Cierne Frenoplast Bułhak i Cieślowski S.A.,-/-

ul. Korpele 75 – Strefa, PL 12-100 Szczytno, POLSKA-/-

spełnia wymogi poniższej regulacji-/-

karta UIC 541-3, edycja VII lipiec 2010-/-

Dokumenty techniczne obowiązujące dla tego Certyfikatu znajdują się w punktach 2 i 3 na stronie 2.

Niniejszy Certyfikat UIC jest ważny do-/-

31 stycznia 2027 r.-/-

[Strona 2]-/-

1. – Decyzja SET 7 „Hamulce” ze spotkania 18 i 19 stycznia 2017 r., punkt 3.2.4 porządku obrad-/-

2. – Oceny dokonał: Johan DeCock-/-



B126 RP D5 w październiku 2016 r.-/-

3. Dokumenty techniczne obowiązujące dla tego Certyfikatu:-/-

- Wniosek (*firmy*) z 19 lutego 2016 r.-/-
- Karta charakterystyki klocka hamulcowego-/-  
Karta charakterystyki FR20H.2 z 1 kwietnia 2016 r.-/-
- Karta bezpieczeństwa produktu WE zgodna z EG/1272/2008-/-  
Karta bezpieczeństwa produktu z 9 maja 2016 r., Edycja 1, Wersja 0-/-
- Rysunek nr F9001 – F9004 organicznego klocka hamulcowego (175 cm<sup>2</sup>) z 21 października 1999 r.-/-
- Rysunek nr F9005 – F9008 organicznego klocka hamulcowego (200 cm<sup>2</sup>) z 12 czerwca 1999 r.
- Raporty-/-
  - Raport z badania siłomierzem nr S – 102 – 0003/16 z Uniwersytetu Żylińskiego ze stycznia 2016 r.-/-
  - Raport z badania siłomierzem nr S – 102 – 0093/15 z Uniwersytetu Żylińskiego z grudnia 2015 r.-/-

UIC-/-

Dyrekcja Generalna-/-

Oddział Systemu Kolei-/-

Sektorowy Zespół Ekspertów 7-/-

16 rue Jean Rey-/-

F – 75015 Paryż-/-

Paryż, 31 stycznia 2017 r.-/-

[Podpis nieczytelny]-/-

Frank Minde-/-

Przewodniczący SET 7-/-

[Podpis nieczytelny]-/-

Marc Antoni-/-

Dyrektor Oddziału Systemu Kolei-/-

\*\*\*\*\*

Ja, Agnieszka Kozłowska, tłumacz przysięgły języka angielskiego, poświadczam, że powyższe tłumaczenie jest zgodne z dokumentem w języku angielskim przedstawionym do tłumaczenia.  
Wrocław, dnia 20 lutego 2017 r.

